



Einladung zum ShowCase Dolmetschwissenschaft Live - Ein ganzer Tag Fachkonferenz

1. Juli 2022, 9.00 bis 18.30 Uhr

Am 1. Juli 2022 haben erfahrene Dolmetscher:innen die Gelegenheit, bei unserem Nachwuchs zuzuhören. Studierende der oberen Semester im Master Konferenzdolmetschen der Universität Heidelberg veranstalten eine ganztägige Fachkonferenz, bei der sie für die gesamte Organisation zuständig sind – von der Rednerwahl und Ausrichtung der Konferenz bis zur Zusammenstellung der Teams. Sie haben basierend auf den Tätigkeitsfeldern und Vorträgen der Redner:innen den Titel

„INSIDE AND OUTSIDE OF THE LAB - APPLIED SCIENCE“

für die Veranstaltung gewählt. Die sechs Redner:innen decken ein breites Themenspektrum ab und werden über die Theorie hinaus die praktischen Anwendungen ihrer jeweiligen Arbeitsschwerpunkte referieren. Der Titel ist besonders treffend, spiegelt er sich doch nicht nur in den Redebeiträgen, sondern auch in den forschungsgeführt optimierten Arbeitsverfahren und Simultanstrategien wider und demonstriert den Nutzen der Dolmetschwissenschaft – Live am 1. Juli von 9.00 bis 18.30 Uhr im Herzen der **Altstadt von Heidelberg im historischen Konferenzsaal KS II**. Wer nicht persönlich vorbeikommen kann, kann der Veranstaltung auch über den **Webstream** folgen und Fragen über den Chat stellen:

<https://us06web.zoom.us/j/88237966226?pwd=VTFUVUpSZkFYeVVzMlk2MHhCVzMzQT09>

Wir sind gespannt auf das Feedback und die Anregungen aus der Praxis, welche persönlich vor Ort oder per E-Mail eingereicht werden können: fiona.strohm@t-online.de

Das Programm

9.00 – 9.15	Eröffnung Prof. Dr. Kerstin Kunz und Dr. Christoph Stoll	DE, EN, FR, ES, JP
9.15 – 10.15	Kuhlencord, Jannis Loneliness – The Invisible Public Health Threat	DE, EN, FR, ES, JP
10.45 – 11.45	Mayer, Erwin – Erlebnispädagogik	DE, EN, FR, ES, IT
11:45 – 13.00	<i>Mittagspause</i>	
13:00 – 14.00	Krüger, Clemens – On the Security of IoT Devices: Bugs, Botnets & Bad Cameras ¹	DE, EN, FR, ES, JP
14:30 – 15:30	Rupp, Rüdiger – Neurotechnologie für Querschnittsgelähmte	DE, EN, FR, ES, IT
15:30 – 16:00	<i>Kaffeepause</i>	
16:00 – 17:00	Apolin, Martin – Die Physik des Abnehmens	DE, EN, FR, ES, JP
17.30 – 18.30	Turi da Fonte Dias, Rita Alexandra – Ubiquitylation and Cancer	DE, EN, FR, ES
18:30	Schlussworte und gemeinsamer Ausklang im Rahmen des Alumni-Tages	DE, EN, FR, ES, JP